

596175

M A G A Z I N E

El Metropolitano, sábado 26 de agosto de 2000 **33**



Miguel Arteche: "Zurita debió esperar"

X.V.

Zurita, antes de recibir el Premio Nacional, dijo en una entrevista que aún no estaba listo para que se lo dieran. Lo mismo argumentó ayer Miguel Arteche, Premio Nacional de Literatura en 1996 y miembro del jurado de la versión de este año. Arteche salió de la sala sin firmar el acta y anunció que escribiría una aclaración. Se encerró el jueves a redactarla y ayer la entregó a los medios de comunicación. Aquí reproducimos los principales párrafos:

"Luego de confirmar el jurado que el premio debía recibirlo un poeta, Calderón (Alfonso) y Arteche cambiaron distintas precisiones sobre la obra de diversos escritores chilenos —Rosa Cruchaga, Ernesto Nariño, Eliana Navarro, Fernando González Urizar, Delia Domínguez, Raúl Zurita, Efraín Barquero, José Miguel Ibáñez Langlois, Luis Merino Reyes— los dos rectores (Riveros y Quiroz) emitieron vaguedades e imprecisiones sobre aquellos escritores descartando sus opciones. Se procedió entonces a votar. El resultado fue: dos votos (el de Calderón y el de Arteche) para Delia Domínguez; y dos votos (el de los rectores) para Raúl Zurita.

"Debí romper el empate la señora Ministra. Después

de nebulosas vacilaciones y luego de inclinarse primero por Zurita, luego por Domínguez, la señora Ministra votó por Zurita. El Premio Nacional de Literatura se concedió entonces a Raúl Zurita. Entre otras cosas, como explicó la señora Ministra en el gabinete y más tarde a otros medios de comunicación por tratarse de un 'poeta digno de Dante', ser 'el poeta más grande de la lengua', 'dirigir talleres literarios del país'. Estos argumentos me impidieron firmar el acta por la cual se concede el premio y me retiré por respeto a la Dignidad de la Academia Chilena de la Lengua, institución que yo representaba en el Jurado.

"El espíritu por el cual se creó el Premio Nacional de Literatura —idea que fue de Pedro Aguirre Cerda, y concretó Juan Antonio Ríos en 1942— fue galardonar a los escritores por la obra realizada 'durante toda su vida'".

Los descargos de la ministra

La ministra de Educación, Mariana Aylwin, rechazó tajantemente las versiones que afirman que el jurado utilizó criterios políticos al momento de premiar a Raúl Zurita. Aylwin, que calificó de "inaceptable" estas insinuaciones, añadió que el proceso de deliberación fue muy difícil, debido a la gran calidad de poetas y poetisas que hay en nuestro país, "pero hay que elegir".

A pesar de haber confirmado que el acta no fue firmada por Miguel Arteche, la ministra precisó que ésta sí tiene validez legal, ya que contiene la firma de los cuatro miembros restantes del jurado.

EL INTEGRANTE DEL JURADO DEL PREMIO NACIONAL QUE SE RETIRO INDIGNADO SIN FIRMAR EL ACTA, ENTREGÓ AYER SUS RAZONES. AUNQUE NO ES DESCALIFICATIVO, EN SU ESCRITO SUGIERE INCOMPETENCIA DE LA MINISTRA MARIANA AYLWIN EN EL TEMA LITERARIO. TAMBIÉN ARGUMENTO POR QUÉ ZURITA NO SE MERECE EL GALARDÓN.

Miguel Arteche, "Zurita debió esperar" [artículo] X. V.

Libros y documentos

AUTORÍA

X. V.

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Miguel Arteche, "Zurita debió esperar" [artículo] X. V. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile